

1993, c. 13, s. 7

6. Subsections 9(3) and (4) of the Act are replaced by the following:

No increase in wage rates

(3) The wage rates in effect under subsection (2) shall not be increased for the forty-eight month period immediately following the period referred to in that subsection.

Idem

(4) Notwithstanding any other Act of Parliament, each of the compensation plans for the persons mentioned in subsection 3(3.1) shall be deemed to include a provision to the effect that the wage rates in effect under the plan on the day on which the plan would, but for subsection 5(3), expire shall not be increased for the forty-eight month period immediately following that day.

1993, c. 13, s. 8(2)

7. Subsection 11(3) of the Act is replaced by the following:

Extension

(3) Every new compensation plan in respect of which this section applies, and every new collective agreement and arbitral award that includes such a plan, shall be

(a) extended for a period of forty-eight months beginning on the day immediately following the day on which the compensation plan, collective agreement or arbitral award would, but for this subsection, expire; and

(b) deemed to include provisions to the effect that

(i) the wage rates in effect under the plan on the day on which the plan would, but for this subsection, expire shall not be increased for the forty-eight month period immediately following that day, and

(ii) the terms and conditions of the plan, collective agreement or arbitral award, other than wage rates, in effect on the day on which the plan, collective agreement or arbitral award would, but for this subsection, expire, shall continue in force without change for the forty-eight month period immediately following that day.

6. Les paragraphes 9(3) et (4) de la même loi sont remplacés par ce qui suit :

1993, ch. 13, art. 7

Maintien des taux de salaire

(3) Les taux de salaire en vigueur conformément au paragraphe (2) ne peuvent être augmentés pendant les quatre années qui suivent l'année visée à ce paragraphe.

Idem

(4) Par dérogation à toute autre loi fédérale, le régime de rémunération des personnes visées au paragraphe 3(3.1) est réputé comporter une disposition prévoyant que les taux de salaire en vigueur à la date où, en l'absence du paragraphe 5(3), il aurait expiré ne peuvent être augmentés pendant les quatre années qui suivent cette date.

7. Le paragraphe 11(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

1993, ch. 13, par. 8(2)

Prorogation

(3) Le nouveau régime de rémunération visé au présent article, ainsi que les nouvelles conventions collectives ou décisions arbitrales qui comportent un tel régime :

a) sont prorogés de quatre ans à compter de la date prévue, en l'absence du présent paragraphe, pour leur expiration;

b) sont réputés comprendre une disposition prévoyant :

(i) que les taux de salaire en vigueur à la date où, en l'absence du présent paragraphe, le régime aurait expiré ne peuvent être augmentés pendant les quatre années qui suivent cette date,

(ii) que les dispositions du régime, de la convention collective ou de la décision arbitrale qui ne visent pas les taux de salaire et sont en vigueur à la date où, en l'absence du présent paragraphe, l'un ou l'autre aurait expiré demeurent en vigueur sans modification pendant les quatre années qui suivent cette date.